

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 1-2: Nach dem Knall

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Departement Finanzen  
und Ressourcen  
Immobilien Aargau

## Gesamtsanierung Bildungszentrum Unterentfelden

### Submission Generalplanerteam im selektiven Verfahren

1. Vergabestelle  
**Kanton Aargau, Departement Finanzen und Ressourcen**  
Immobilien Aargau, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau

2. Gegenstand der Ausschreibung  
**Präqualifikation Auswahl des Generalplanerteams**

3. Auftragsart  
Dienstleistungsauftrag  
Generalplanerteam (Architekt, Bauingenieur, Elektroingenieur, HLKKS-Ingenieur, Fassadenplaner)  
Phase 3 Projektierung, 4 Ausschreibung und 5 Realisierung

4. Verfahrensart  
Ausschreibung im selektiven Verfahren (gem. SIA 142)  
Aus den eingegangenen Bewerbungen werden maximal 5–7 Anbieter für die zweite Phase ausgewählt.

5. Zulassungskriterien  
– Vollständigkeit der Unterlagen  
– termingerechte Einreichung der Unterlagen  
– Nachweis über Einhaltung der Sozialgesetzgebung und Zahlpflichten  
– Vollständigkeit der geforderten Teammitglieder

6. Eignungskriterien  
– Qualität der Architekturreferenzen  
– Fachliche und personelle Fähigkeiten  
– Qualität der Referenzen der Fachplaner  
Die Gewichtung der Kriterien ist aus den Ausschreibungsunterlagen ersichtlich.

7. Termine  
Bezug der Unterlagen: ab 5. Januar 2009  
Eingabe der Bewerbung Präqualifikation: bis 20. Februar 2009  
Bekanntgabe der Ergebnisse Präqualifikation: ca. Anfang März 2009

8. Sprache des Angebotes  
Deutsch

9. Anschrift und Frist für das Einreichen der Angebote  
Kanton Aargau, Departement Finanzen und Ressourcen, Immobilien Aargau, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau, Vermerk: Gesamtsanierung BZU Unterentfelden  
Die in den Ausschreibungsunterlagen der Präqualifikation aufgeführten Unterlagen müssen bis spätestens 20. Feb. 2009, 16.00 Uhr, bei oben genannter Adresse eintreffen (das Datum des Poststempels ist nicht maßgebend).

10. Anschrift und Frist für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen  
Sämtliche Unterlagen sind ab Montag, 5. Januar 2009, auf folgender Website unter der Rubrik Downloads abrufbar: <http://www.ag.ch/immobilienaargau>  
Ein Postversand der Unterlagen ist nicht vorgesehen.

11. Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen  
Keine

12. Grundlage der Ausschreibung  
– Der Auftrag untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen  
– bilaterales Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über das öffentliche Beschaffungswesen  
– interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen  
– Submissionsdecret (SubmD) des Kantons Aargau

Rechtsmittelbelehrung  
1. Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, Beschwerde geführt werden.

2. Die Beschwerdeschrift ist von der Partei selbst oder von einer Anwältin bzw. einem Anwalt zu verfassen, welche(r) gemäss dem Bundesgesetz über die Freitügigkeit der Anwältinnen und Anwälte (Anwaltsgesetz, BGFA) vom 23. Juni 2000 zur Vertretung von Parteien vor Gericht berechtigt ist.

Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten, d.h., es ist

- anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und
- darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird.

3. Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 1 und 2 nicht entspricht, wird nicht eingetreten.

4. Eine Kopie der angefachten Ausschreibung ist der Beschwerdeschrift beizulegen.

5. Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, d.h., die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Aarau, 16. Dezember 2008  
Departement Finanzen und Ressourcen, Immobilien Aargau, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau

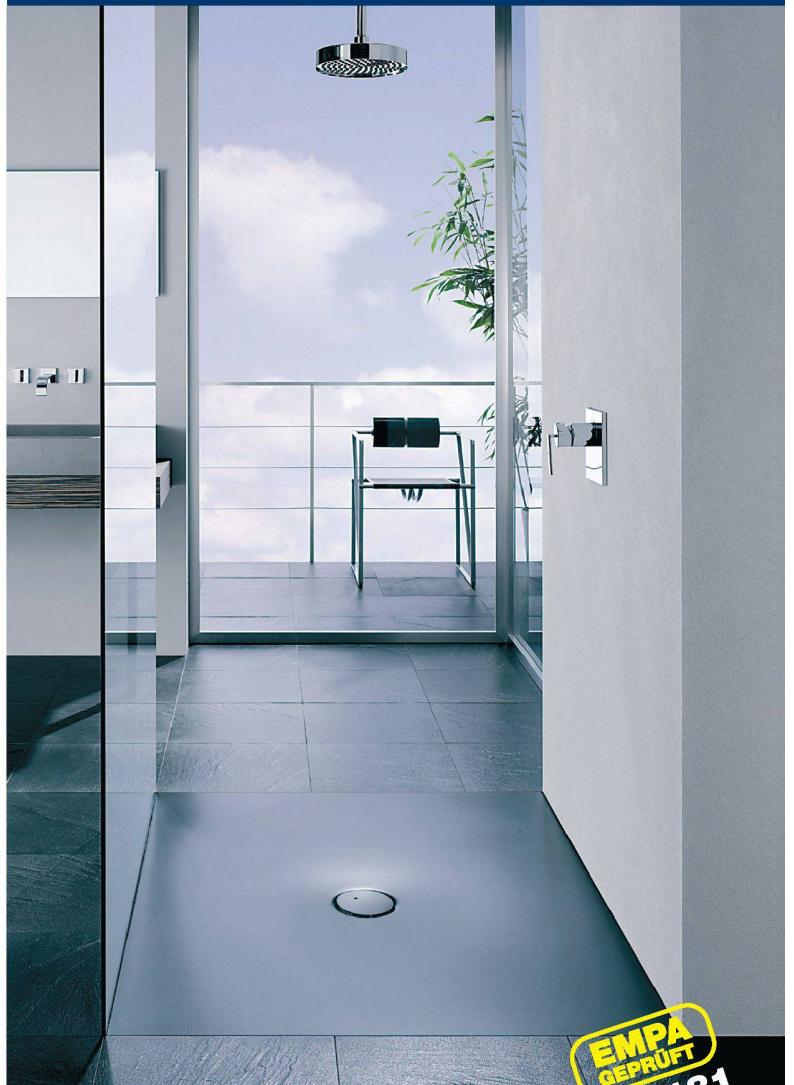
#### Résumé en français

– Adjudicateur: Departement Finanzen und Ressourcen, Immobilien Aargau, Telli-Hochhaus, 5004 Aarau  
– Procédure: procédure sélective  
Sélection d'une équipe de planification intégrale (architecte, ingénieur civil, ingénieur électrique, ingénieur pour la domotique et l'installation du bâtiment, planificateur de façade) pour la phase 3 (projet), la phase 4 (appel d'offres) et la phase 5 (réalisation) pour réhabilitation totale du Bildungszentrum Unterentfelden  
– Formulaire de participation: les documents sont disponibles par téléchargement à l'adresse suivante sous la rubrique «downloads»: <http://www.ag.ch/immobilienaargau>  
– Délai pour la demande de participation: 20 février 2009, 16 h 00

Aarau, 16 décembre 2008  
Departement Finanzen und Ressourcen, Immobilien Aargau

# Bodenebene Duschfläche

Schmidlin **FLOOR**



**EMPA  
GEPRÜFT**  
**SIA 181**  
Schallschutznorm

0% Höhe 100% Design

**Schmidlin**  
**Stahlbadewannen**

swissmade

[www.schmidlin.ch](http://www.schmidlin.ch)

# Stadt Winterthur



Im Amt für Städtebau der Stadt Winterthur lenken vierzig Mitarbeitende die räumliche und bauliche Entwicklung der sechstgrössten Schweizer Stadt. Ein grosses Potenzial stellen die Investitionen in stadtige Bauten im Umfang von rund 50 Mio. Franken sowie die städtebaulich-architektonische Beratung von insgesamt rund 900 Baugesuchen pro Jahr dar. Zur Ergänzung unserer Teams suchen wir Architektinnen und Architekten FH/ETH als Projektleitende mit folgenden Schwerpunkten:

## Projektentwicklung (60 bis 80%)

### Ihre Aufgaben

In Vertretung der stadtinternen Bauherrschaft holen Sie die Bedürfnisse der Nutzenden ab, loten das baulich-architektonische Potenzial von Liegenschaften aus und verdichten dies mit wirtschaftlichen Überlegungen zu schlüssigen Projektrahmen. Sie verhandeln mit Anspruchsgruppen, leiten stadtinterne Projektteams, ziehen Fachplanende bei und organisieren Planerwahlverfahren. Ihre Arbeit beinhaltet Präsentationen und Anträge zuhanden fachlicher und politischer Entscheidungsträger.

### Ihr Profil

Sie haben Freude an strategischen Überlegungen und innovativen Lösungen, verfügen über ein ausgeprägtes architektonisches Sensorium und verbinden dieses mit ökonomischem Verstand. Sie sind in der Lage, in Varianten zu denken, Projekte zu strukturieren und bauliche Risiken einzuschätzen. Es gelingt Ihnen, komplexe Sachverhalte einfach zu vermitteln und Teammitglieder für gemeinsame Lösungen zu gewinnen. Weiterbildungen in Bauökonomie/Immobilienentwicklung sind willkommen.

Für nähere Auskünfte: Peter Lattmann, Leiter Hochbau Dienste, Tel. 052 267 54 41

## Projektmanagement (80 bis 100%)

### Ihre Aufgaben

In Vertretung der stadtinternen Bauherrschaftwickeln Sie grosse und/oder wichtige Neubauten sowie Gesamterneuerungen ab. Sie führen externe Planungspartner und interne Nutzende zusammen. Dabei sind Ihnen Kosten- und Termintreue ebenso wichtig wie das Erarbeiten einvernehmlicher Lösungen im Team. Einweihungsfeier, Inbetriebnahme und Bauabrechnung runden Ihr Engagement jeweils ab.

### Ihr Profil

Sie haben Freude an öffentlichen Bauten wie Schulen, Altersheime, Werke oder ein Stadion. Es gelingt Ihnen, nachhaltige, robuste Lösungen mit baukultureller Wertschöpfung zu verbinden. Sie verfügen über ein politisches Sensorium, kommunizieren aktiv mit allen Beteiligten, verhandeln vorteilhaft und können sich in anspruchsvollen Situationen durchsetzen. Erfahrungen und Weiterbildungen in Bestellerkompetenz sowie Projektmanagement sind willkommen.

Für nähere Auskünfte: Samuel Schwitter, Leiter Hochbau, Tel. 052 267 59 21

## Beratung Städtebau und Architektur (50 bis 100%)

### Ihre Aufgaben

Im Rahmen unserer hoheitlichen Aufgabe beraten Sie Planende und Bauherrschaften in städtebaulich-architektonischen Fragen. Sie begleiten diese auf dem Weg zur Baueingabe und bei der Umsetzung. Neben Ihrer Beratungstätigkeit verfassen Sie Stellungnahmen zu Baugesuchen, gestalten Planungsprozesse, erarbeiten städtebauliche Studien und wirken in Konkurrenzverfahren mit.

### Ihr Profil

Sie haben Freude am Umgang mit externen Kundinnen und Kunden und kommunizieren direkt, verständlich und gewinnend in Wort und Schrift. Dabei helfen Ihnen Ihre schnelle Auffassung sowie Ihr ausgeprägtes städtebaulich-architektonisches Urteilsvermögen. Ein guter Überblick über die zeitgenössische Architektur und ein starkes baukulturelles Bewusstsein runden Ihr Profil ab. Sie sind in der Lage, Investorensichten einzunehmen und städtebaulich-architektonisch sorgfältige Lösungen zu verhandeln. Erfahrungen in Lehre oder Architekturjournalismus sind willkommen.

Für nähere Auskünfte: Katrin Gygler oder Oliver Strässle, Co-Leitung Stadtgestaltung/Wettbewerbe, Tel. 052 267 54 69 resp. 052 267 54 61

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen fortschrittliche Arbeitsbedingungen sowie einen Arbeitsplatz unmittelbar beim Hauptbahnhof.

[www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)

Bewerbungen senden Sie bis am 23. Januar 2009 an:  
Departement Bau, Personal, Kurt Hubmann, 8402 Winterthur  
kurt.hubmann@win.ch